ಶ್ರೀ ವಿಜಯೀಂದ್ರತೀರ್ಥ ಪ್ರಣೀತ

ಪಾಪವಿಮೋಚನ ಸ್ತೋತ್ರ



ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಪದಾನುವಾದಕರು

ಶ್ರೀ ಸುವಿದ್ಯೇಂದ್ರತೀರ್ಥರು

ಲೇಖಕರು

ಬೆ.ನಾ.ವಿಜಯೀಂದ್ರಾಚಾರ್ಯ

ಪಾಪವಿಮೋಚನ ಸ್ತೋತ್ರ

(ಪ್ರತಿಪದಾರ್ಥ)

ಅನುವಾದ : ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಸುವಿದ್ಯೇಂದ್ರತೀರ್ಥ ಶ್ರೀಪಾದರು

(ಇವರ ಕೃಪೆಯಿಂದ ಸಂಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ)

ಸುಕೃತಂ ತಿಲಮಾತ್ರತುಲ್ಯಮೀಶ
ಕ್ರಿಯತೇ ನೈವ ಮಯ್ಯೈಕವತ್ಸರೇಽಪಿ |
ಅಪಿ ತು ಕ್ರಿಯತೇ ಸದಾಘಪೂಗಃ
ಪ್ರತಿಯಾಮಂ ಸಕಲೇಂದ್ರಿಯೈರ್ಮುಕುಂದ ||೧||

ಹೇ ಈಶ = ಜಗದೊಡೆಯನಾದ ಮುಕುಂದ! = ಮೋಕ್ಷಪ್ರದನನಾದ ಶ್ರೀ ಹರಿಯೇ! ಮಯಾ = ನನ್ನಿಂದ, ಏಕವತ್ಸರೇಽಪಿ = ಒಂದು ವರ್ಷದಲ್ಲಿಯೂ ಕೂಡ, ತಿಲಮಾತ್ರತುಲ್ಯಮಪಿ = ಕೇವಲ ಎಳ್ಳುಕಾಳಿಗೆ ಸಮಾನವಾದಷ್ಟು ಕೂಡ ಸುಕೃತಂ = ಪುಣ್ಯವು (ಸತ್ಕರ್ಮವು), ನೈವ ಕ್ರಿಯತೇ = ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿಯೂ ಮಾಡಲ್ಪಡುತ್ತಿಲ್ಲ. ಅಪಿ ತು = ಆದರೆ, ಪ್ರತಿಯಾಮಂ = ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಯಾಮದಲ್ಲಿಯೂ, ಸದಾ = ಯಾವಾಗಲೂ, ಸಕಲೇಂದ್ರಿಯೈಃ = ಎಲ್ಲ ಇಂದ್ರಿಯಗಳಿಂದಲೂ, ಅಘಪೂಗಃ = ಪಾಪಗಳ ಸಮೂಹವು, ಕ್ರಿಯತೇ = ಮಾಡಲ್ಪಡುತ್ತದೆ.

ನ ಶಿರಶ್ಚಲತೀಶ ಮೇ ಕದಾಽಪಿ
ಶ್ರುತಿಜಾನಂದಭರೇಣ ಸದ್ಗುಣಾನಾಮ್ |
ಅಪಿ ತು ಪ್ರಭುಬಂಧುದುರ್ಗುಣಾನಾಂ
ಶ್ರವಣಾರ್ಥಂ ಚಲಿತಂ ಭವತ್ಯಶಂಕಮ್ ||೨||

ಹೇ ಈಶ! = ಜಗದೊಡೆಯನಾದ ಶ್ರೀ ಹರಿಯೇ!, ಮೇ = ನನ್ನ, ಶಿರಃ = ತಲೆಯು, ಕದಾಪಿ = ಯಾವ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಕೂಡ, ತೇ = ನಿನ್ನ, ಸದ್ಗುಣಾನಾಂ = ಸದ್ಗುಣಗಳ, ಶ್ರುತಿಜಾನಂದಭರೇಣ-ಶ್ರುತಿ = ಕೇಳುವಿಕೆಯಿಂದ, ಜ = ಉಂಟಾದ, ಆನಂದ = ಸಂತಸದ, ಭರೇಣ = ಭಾರದಿಂದ, ನ ಚಲತಿ = ಚಲಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಅಪಿ ತು = ಆದರೆ, ಪ್ರಭುಬಂಧುದುರ್ಗುಣಾನಾಂ - ಪ್ರಭು = ರಾಜರ, ಹಾಗೂ ಬಂಧು = ಬಂಧುಗಳ, ದುರ್ಗುಣಾನಾಂ = ಕೆಟ್ಟ ಗುಣಗಳ, ಶ್ರವಣಾರ್ಥಂ = ಕೇಳುವಿಕೆಗಾಗಿ, ಅಶಂಕಂ = ಸಂಕೋಚವಿಲ್ಲದೇ, ಚಲಿತಂ ಭವತಿ = ಚಲಿಸುತ್ತದೆ.

ಶ್ರವಣೇ ಶ್ರವಣಾಯ ಸತ್ಕಥಾಯಾ
ನ ಯತೇತೇ ತವ ಪುಣ್ಯಕೀರ್ತನಸ್ಯ |
ಅಪಿ ತು ವ್ಯಭಿಚಾರಲೋಕವಾರ್ತಾ-
ಶ್ರವಣಾಯೈವ ಮಹಾದರಂ ಪ್ರಯಾತಃ ||೩||

ಹೇ ಈಶ! = ಜಗದೊಡೆಯನಾದ ಶ್ರೀಹರಿಯೇ!, ಮೇ = ನನ್ನ, ಶ್ರವಣೇ = ಕಿವಿಗಳು, ಪುಣ್ಯಕೀರ್ತನಸ್ಯ = ಪುಣ್ಯಕರವಾದ ಚರಿತ್ರೆಯುಳ್ಳ, ತವ = ನಿನ್ನ, ಸತ್ಕಥಾಯಾಃ = ಸಮೀಚೀನವಾದ ಕಥೆ ಅಥವಾ ಶಾಸ್ತ್ರದ, ಶ್ರವಣಾಯ = ಶ್ರವಣಕ್ಕೋಸ್ಕರ, ನ ಯತೇತೇ = ಪ್ರಯತ್ನಪಡುವುದಿಲ್ಲ. ಅಪಿತು = ಆದರೆ, ವ್ಯಭಿಚಾರಲೋಕ ವಾರ್ತಾಶ್ರವಣಾಯ ಏವ = ವ್ಯಭಿಚಾರವೇ ಮೊದಲಾದ ಲೌಕಿಕ ವಾರ್ತೆಗಳ ಶ್ರವಣಕ್ಕೇನೇ, ಮಹಾದರಂ = ಅತಿಯಾದ ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ, ಪ್ರಯಾತಃ = ಹೋಗುತ್ತವೆ.

ನ ಮಮಾಕ್ಷಿಯುಗಂ ಪ್ರವರ್ತತೇ
ಶ್ರೀ ಭಗವಚ್ಛಾಸ್ತ್ರಕುಲಾವಲೋಕನಾಯ |
ಅಪಿ ಧ್ರುವಬಾಲನರ್ತಕೀನಾಂ
ಗಣಿಕಾನಾಂ ಪರಿನರ್ತನಾದಿದೃಷ್ಟ್ಯೈ ||೪||

ಹೇ ಈಶ! = ಜಗದೊಡೆಯನೇ!, ಮಮ = ನನ್ನ, ಅಕ್ಷಿಯುಗಂ = ಎರಡು ಕಣ್ಣುಗಳು, ಶ್ರೀ ಭಗವಚ್ಛಾಸ್ತ್ರಕುಲಾವಲೋಕನಾಯ - ಶ್ರೀ = ಐಹಿಕ ಮತ್ತು ಪಾರತ್ರಿಕ ಸಂಪತ್ತಿಗೆ ಕಾರಣವಾದ, ಭಗವತ್ = ಷಡ್ಗುಣೈಶ್ವರ್ಯ ಸಂಪನ್ನನಾದ ಶ್ರೀ ಹರಿಯು (ನಿನ್ನ), ಶಾಸ್ತ್ರ = ಗುಣಗಳನ್ನು ವರ್ಣಿಸುವ ವೇದಾದಿಶಾಸ್ತ್ರಗಳ, ಕುಲ = ಸಮೂಹವನ್ನು, ಅವಲೋಕನಾಯ = ನೋಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ, ನ ಪ್ರವರ್ತತೇ = ಪ್ರವೃತ್ತಿ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ. ಅಪಿತು = ಆದರೆ, ಧ್ರುವಬಾಲನರ್ತಕೀನಾಂ - ಧ್ರುವ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಪರಿಣತರಾದ ಬಾಲ = ತಾರುಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೆಜ್ಜೆ ಇಡುತ್ತಿರುವ, ನರ್ತಕೀನಾಂ = ನಾಟ್ಯಗಾರ್ತಿಯರಾದ, ಗಣಿಕಾನಾಂ = ವೇಶ್ಯೆಯರ, ಪರಿನರ್ತನಾದಿದೃಷ್ಟ್ಯೈ = ನೃತ್ಯ ಹಾಗೂ ಹಾವಭಾವವಿಲಾಸಗಳನ್ನು ನೋಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ, ಪ್ರವರ್ತತೇ = ಪ್ರವರ್ತಿಸುತ್ತದೆ.

ನ ಹಿ ನಾಸಿಕಯಾ ಕದಾಪಿ ವಿಷ್ಣೋಃ
ಪದಪದ್ಮಾರ್ಪಿತಪುಷ್ಪಗಂಧಬುದ್ಧಿಃ |
ಕಮಲೇಶ ಭವಾಮಿ ಕಿಂತು ವಿಷ್ಣೋ-
ಶ್ಚರಣಾನರ್ಪಿತಪುಷ್ಪಗಂಧಬುದ್ಧಿಃ || ೫ ||

ಹೇ ಕಮಲೇಶ! = ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಯಾದ ವಿಷ್ಣುವೇ!, ಅಹಂ = ನಾನು, ಕದಾಪಿ = ಯಾವತ್ತೂ ಕೂಡ, ನಾಸಿಕಾಯಾ = ಮೂಗಿನಿಂದ, ವಿಷ್ಣೋಃ = ಪರಬ್ರಹ್ಮನಾದ ನಿನ್ನ, ಪದಪದ್ಮಾರ್ಚಿತಪುಷ್ಪಗಂಧಬುದ್ಧಿಃ - ಪದಪದ್ಮ = ಕಲಮದಂತಿರುವ ಪಾದಗಳಿಗೆ, ಅರ್ಪಿತ = ಸಮರ್ಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟ, ಪುಷ್ಪ = ಹೂವುಗಳ, ಗಂಧ = ಸುವಾಸನೆಯ, ಬುದ್ಧಿಃ = ಅನುಭವವುಳ್ಳವನು, ನಹಿ ಭವಾಮಿ = ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿಯೂ ಆಗಿಲ್ಲ. ಕಿಂತು = ಆದರೆ, ವಿಷ್ಣೋಃ = ಪರಬ್ರಹ್ಮನಾದ ನಿನ್ನ, ಚರಣಾನನರ್ಪಿತಪುಷ್ಪಗಂಧಬುದ್ಧಿಃ - ಚರಣ = ಪಾದಗಳಿಗೆ, ಅನರ್ಪಿತ = ಸಮರ್ಪಿಸದೇ ಇರುವ, ಪುಷ್ಪ = ಹೂವುಗಳ, ಗಂಧ = ಸುವಾಸನೆಯ, ಬುದ್ಧಿಃ = ಅನುಭವವುಳ್ಳವನು ಭವಾಮಿ = ಆಗಿದ್ದೇನೆ.

ನೃಹರೇಽಚ್ಯುತ ಮಾಧವೇಶ ಕೃಷ್ಣ
ಹರಿಗೋವಿಂದ ಮುಕುಂದನಾಮಜಾತಮ್ |
ನಹಿ ಕೀರ್ತಯತೀಹ ಮೇ ಕುಜಿಹ್ವಾಽಪಿ ತು
ದುರ್ಲಿಂಗಭಗಾಂಕಿತಾನ್ಕುಶಬ್ದಾನ್ ||೬||

ಹೇ ನೃಹರೇ! = ನರಸಿಂಹರೂಪಿಯಾದ ವಿಷ್ಣುವೇ! ಮೇ = ನನ್ನ, ಕುಜಿಹ್ವಾ= ಕೆಟ್ಟನಾಲಿಗೆಯು, ಇಹ ಈ ಭೋಗಪ್ರಧಾನವಾದ ಬದುಕಿನಲ್ಲಿ ಅಚ್ಯುತಮಾಧವೇಶಕೃಷ್ಣಹರಿಗೋವಿಂದಮುಕುಂದನಾಮಜಾತಂ = ಅಚ್ಯುತ, ಮಾಧವ, ಈಶ, ಕೃಷ್ಣ, ಹರಿ, ಗೋವಿಂದ, ಮುಕುಂದ ಎಂಬಿವೇ ಮೊದಲಾದ ನಾಮಗಳ ಸಮೂಹವನ್ನು, ನಹಿ ಕೀರ್ತಯತಿ = ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿಯೂ ಉಚ್ಚರಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಅಪಿತು = ಆದರೆ, ದುರ್ಲಿಂಗಭಗಾಂಕಿತಾನ್ = ಅಶ್ಲೀಲವಾದ ಲಿಂಗ ಭಗ ಮೊದಲಾದ ಶಬ್ದಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ, ಕುಶಬ್ದಾನ್ = ಕೆಟ್ಟಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೀರ್ತಯತಿ = ಆಡುತ್ತದೆ.

ತವ ಮಂದಿರಮಾರ್ಜನಾದಿಸೇವಾಂ
ನ ಕರೌ ಮೇ ಕುರುತಃ ಕದಾಪಿ ಭಕ್ತ್ಯಾ |
ಅಪಿ ತೂರುಗುಣಾರ್ಯ ದುಷ್ಟವಸ್ತು-
ಗ್ರಹಣಾಯೈವ ಯತೇತ ಇಂದಿರೇಶ||೭||

ಉರುಗುಣಾರ್ಯ - ಉರು = ಉತ್ಕೃಷ್ಟವಾದ, ಗುಣ = ಗುಣಗಳಿಂದ, ಆರ್ಯ = ಪೂಜ್ಯನಾದ, ಹೇ ಇಂದಿರೇಶ! ಇಂದಿರಾರಮಣನಾದ ಪರಮಾತ್ಮನೇ!, ಮೇ =

ನನ್ನ, ಕರೌ = ಕೈಗಳು, ಕದಾಪಿ = ಯಾವಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಸಹ, ತವ = ನಿನ್ನ, ಮಂದಿರಮಾರ್ಜನಾದಿಸೇವಾಂ - ಮಂದಿರ = ಮಂದಿರದ, ಮಾರ್ಜನ = ಸಾರಿಸುವುದೇ, ಆದಿ = ಮೊದಲಾದ, ಸೇವಾಂ = ಷೋಡಶೋಪಚಾರರೂಪವಾದ ಸೇವಾಕಾರ್ಯವನ್ನು, ನ ಕುರುತಃ = ಮಾಡಿಲ್ಲ. ಅಪಿತು = ಆದರೆ, ದುಷ್ಟವಸ್ತುಗ್ರಹಣಾಯ ಏವ - ದುಷ್ಟ = ದೋಷಪೂರಿತವಾದ (ಅಸ್ಪೃಶ್ಯವಾದ) ವಸ್ತು = ವಸ್ತುಗಳನ್ನು, ಗ್ರಹಣಾಯ ಏವ = ತೆಗೆದು ಕೊಳ್ಳಲಿಕ್ಕೇನೇ, ಯತೇತೇ = ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತವೆ.

ಉದರಂ ಮಮ ಧಿಕ್ ಶಠಸ್ಯ ವಿಷ್ಣ್ವರ್ಪಿತ-
ಪೂತಾನ್ನವಿವರ್ಜಿತಂ ನಿತಾಂತಮ್ |
ಯದಪೂತತರಾಸಮರ್ಪಣೀಯಾಧಮ-
ವೃಂತಾಕಪಲಾಂಡುಪೂರ್ವಭಾಜಃ ||೮||

ಹೇ ಈಶ! = ಜಗದೊಡೆಯನೇ!, ನಿತಾಂತಂ = ಬಹಳವಾಗಿ, ಅಪೂತತರಾಸಮರ್ಪಣೀಯಾಧಮವೃಂತಾಕಪಲಾಂಡುಪೂರ್ವಭಾಜಃ - ಅಪೂತತರ = ಅತ್ಯಂತ ಅಪವಿತ್ರವಾದ, ಅಸಮರ್ಪಣೀಯ = ನಿನಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಲು ಯೋಗ್ಯವಲ್ಲದ, ಅಧಮ = ನಿಕೃಷ್ಟವಾದ, ವೃಂತಾಕ = ಬದನೆಕಾಯಿ, ಪಲಾಂಡು = ಈರುಳ್ಳಿಯೇ, ಪೂರ್ವ = ಮುಂತಾದ ನಿಷಿದ್ಧ ಆಹಾರವನ್ನು, ಭಾಜಃ = ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ, ಶಠಸ್ಯ = ಕಪಟಿಯಾದ, ಮಮ = ನನ್ನ, ಯತ್ = ಯಾವ ಹೊಟ್ಟೆಯು, ವಿಷ್ಣ್ವರ್ಪಿತಪೂತಾನ್ನವಿವರ್ಜಿತಂ = ಬಿಡಲ್ಪಟ್ಟ ಪವಿತ್ರವಾದ ನೇವೈದ್ಯಾನ್ನವುಳ್ಳದ್ದಾಗಿದೆಯೋ, ತತ್ = ಅಂತಹ, ಉದರಂ = ಹೊಟ್ಟೆಗೆ, ಧಿಕ್ = ಧಿಕ್ಕಾರವು.

ಖಲಜಾರವಧೂಗೃಹಾಣಿ ನಿತ್ಯಂ
ಚರಣಾಭ್ಯಾಮನುಯಾಮ್ಯಹಂ ತ್ವರಾಭ್ಯಾಮ್ |
ನ ತು ಮಾಧವ ತಾವಕಾಲಯಾಂಶ್ಚ
ಪ್ರತಿಯಾಮೀಶ ಮಹತ್ತಮಾಗ್ರಹೋಽಹಮ್ ||೯||

ಹೇ ಈಶ! = ಜಗದೊಡೆಯನಾದ, ಮಾಧವ = ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಯಾದ ಭಗವಂತನೇ!, ಅಹಂ = ನಾನು, ನಿತ್ಯಂ = ಯಾವಾಗಲೂ, ತ್ವರಾಭ್ಯಾಂ = ವೇಗದಿಂದ ಕೂಡಿದ, ಚರಣಾಭ್ಯಾಂ = ಕಾಲುಗಳಿಂದ, ಖಲಜಾರವಧೂ - ಗೃಹಾಣಿ-ಖಲ = ದುರ್ಜನರ, ಹಾಗೂ, ಜಾರವಧೂ = ವೇಶ್ಯೆಯರ, ಗೃಹಾಣಿ = ನೆಮನೆಗಳಿಗೆ, ಅನುಯಾಮಿ =

ಹೋಗುತ್ತೇನೆ. ತು = ಆದರೆ, ಮಹತ್ತಮಾಗ್ರಹಃ = ಅತಿಯಾದ ದುರಾಗ್ರಹವುಳ್ಳ, ಅಹಂ = ನಾನು, ತಾವಕಾಲಯಾನ್ = ನಿನ್ನ ಮಂದಿರಗಳಿಗೆ, ನಚ ಪ್ರತಿಯಾಮಿ = ಹೋಗುತ್ತಲೇ ಇಲ್ಲ.

ಮನ ಏವ ಹರೇऽ ಹರೇऽಖಿಲೇಂದ್ರಿಯಾಣಾಂ
ವರಮಿತ್ಥಂ ಪ್ರಮಿತಂ ಶ್ರುತಿಸ್ಮೃತಿಭ್ಯಾಮ್ ।
ಸುಮನೋಜಯಿನೋऽಖಿಲೇಂದ್ರಿಯಾಣಾಂ
ಜಯ ಏವೇತಿ ಜನಾನುಭೂತಿರಸ್ತಿ ॥೧೦॥

ಹೇ ಹರೇ! = ಸಂಸಾರದುಃಖಪರಿಹಾರಕನಾದ ಭಗವಂತನೇ! ಮನಃ ಏವ = ಮನಸ್ಸೇ, ಅಖಿಲೇಂದ್ರಿಯಾಣಾಂ = ಎಲ್ಲ ಇಂದ್ರಿಯಗಳಿ ಗಿಂತಲೂ, ವರಂ = ಶ್ರೇಷ್ಠವಾಗಿದೆ. ಇತ್ಥಂ = ಹೀಗೆಂದು, ಶ್ರುತಿಸ್ಮೃತಿಭ್ಯಾಂ = ಶ್ರುತಿ ಹಾಗೂ ಸ್ಮೃತಿಪ್ರಮಾಣಗಳಿಂದ, ಪ್ರಮಿತಂ = ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿದೆ. ಸುಮನೋಜಯಿನಃ - ಸು = ಚೆನ್ನಾಗಿ, ಮನೋಜಯಿನಃ = ಮನಸ್ಸನ್ನು ಗೆದ್ದವರಿಗೆ, ಅಖಿಲೇಂದ್ರಿಯಾಣಾಂ - ಅಖಿಲ = ಎಲ್ಲ, ಇಂದ್ರಿಯಾಣಾಂ = ಇಂದ್ರಿಯಗಳ, ಜಯಃ ಏವ = ಜಯವು ಕೈಗೂಡಿದಂತೆಯೇ, ಇತಿ = ಎಂಬುದಾಗಿ, ಜನಾನುಭೂತಿಃ -ಜನ = ಜನರ, ಅನುಭೂತಿಃ = ಅನುಭವವು, ಅಸ್ತಿ = ಇದೆ.

ಮನಸಾಚ್ಯುತಕೃಷ್ಣ ತಾದೃಶೇನಾ-
ಪ್ಯನುಚಿಂತ್ಯೈವ ಭವಂತಮಾತ್ಮಭಕ್ತಾನ್ ।
ಭವವಾರಿನಿಧೇಃ ಸುತಾರಯಂತಂ
ಭವವಾರ್ಧಿಂ ನಹಿ ತರ್ತುಮಸ್ತಿ ಯತ್ನಃ॥೧೧॥

ಅಚ್ಯುತ = ನಾಶರಹಿನಾದ, ಕೃಷ್ಣ = ಸಂಸಾರಸಾಗರದಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಕರ್ಷಣ ಮಾಡುವ (ಎಳೆಯುವ) ಭಗವಂತನೇ!, ತಾದೃಶೆನಾಪಿ = ಹಿಂದೆ ಹೇಳಿದಂತೆ ಪ್ರಧಾನವಾಗಿದ್ದರೂ ಕೂಡ, ಅಂತಹ, ಮನಸಾ = ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ, ಆತ್ಮಭಕ್ತಾನ್ = ಸ್ವಕೀಯಭಕ್ತರನ್ನು, ಭವವಾರಿನಿಧೇಃ = ಸಂಸಾರಸಾಗರದಿಂದ, ಸುತಾರತಯಂತಂ = ಚೆನ್ನಾಗಿ ದಾಟಿಸುವ, ಭವಂತಂ = ನಿನ್ನನ್ನು, ಅನುಚಿಂತ್ಯ = ಧ್ಯಾನ ಮಾಡಿ, ಭವವಾರ್ಧಿಂ - ಭವ = ಸಂಸಾರವೆಂಬ, ವಾರ್ಧಿಂ = ಸಮುದ್ರವನ್ನು, ತರ್ತುಂ = ದಾಟಲು, ಯತ್ನಃ = ಪ್ರಯತ್ನವು, ಹಿ = ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿಯೂ, ನೈವ ಅಸ್ತಿ = ಇಲ್ಲವೇ ಇಲ್ಲ.

ಮಮ ಪಾಪಚಯಸ್ಯ ವಾಸುದೇವಾಂತಕ-
ಲೋಕಸ್ಥಿತಿರೇವ ಚೇತ್ಫಲಂ ತು |
ನ ಸುಖೀ ಸದೃಶೋಽಸ್ತಿ ಮೇ ತ್ರಿಲೋಕ್ಯಾಂ
ಫಲಭಾವೇನ ಮಹತ್ತಮೋಽಸ್ತಿ ಸಿದ್ಧಮ್ ||೧೨||

ಹೇ ವಾಸುದೇವ = ವಾಸುದೇವನೇ!, ಮಮ = ನನ್ನ, ಪಾಪಚಯಸ್ಯ - ಪಾಪ = ಪಾಪಗಳ, ಚಯಸ್ಯ = ಸಮೂಹಕ್ಕೆ, ಅಂತಕಲೋಕಸ್ಥಿತಿಃ ಏವ - ಅಂತಕ = ಯಮನ, ಲೋಕ = ಲೋಕವಾದ ನರಕದಲ್ಲಿ ಸ್ಥಿತಿಃ ಏವ = ವಾಸವೇ, ಫಲಂ ಚೇತ್ = ಫಲವಾದರೆ, ಮೇ = ನನಗೆ, ಸದೃಶಃ = ಸಮಾನನಾದ, ಸುಖೀ = ಸುಖವಂತನು, ತ್ರಿಲೋಕ್ಯಾಂ = ಮೂರು ಲೋಕಗಳಲ್ಲಿ, ನ ಅಸ್ತಿ = ಇಲ್ಲ. ತು = ಆದರೆ, ಮಹತ್‌ತಮಃ = ಮಹಾತಮಸ್ಸೇ, ಫಲಭಾವೇನ = ಫಲರೂಪದಿಂದ (ಫಲವಾಗಿ) ಸಿದ್ಧಂ ಅಸ್ತಿ = ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿದೆ.

ನ ಸುಖಾನುಭವಾಯ ಪಾಪಕರ್ಮಾ-
ಣ್ಯಹಮೀಶಾನುದಿತಂ ತನೋಮಿ ಕಿಂತು |
ಅಘನಾಶಯಶಃಪರೀಕ್ಷಣಾರ್ಥಂ
ತವ ನಾಮ್ನಾ ಮನುತಾಪಸಿದ್ಧ ಏವ ||೧೩||

ಹೇ ಈಶ = ಜಗದೊಡೆಯನೇ!, ಅಹಂ = ನಾನು, ಅನುದಿನಂ = ಪ್ರತಿದಿನವೂ, ಪಾಪಕರ್ಮಾಣಿ = ಪಾಪದ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು, ಸುಖಾನುಭವಾಯ = ಸುಖದ ಅನುಭೋಗಕ್ಕೋಸ್ಕರ, ನ ತನೋಮಿ = ಮಾಡುತ್ತಿಲ್ಲ. ಕಿಂತು = ಆದರೆ, ಅನುತಾಪಸಿದ್ಧ ಏವ = ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧನಾಗಿಯೇ, ತವ = ನಿನ್ನ, ನಾಮ್ನಾಂ = ನಾಮಗಳ, ಅಘನಾಶಯಶಃಪರೀಕ್ಷಣಾರ್ಥಂ - ಅಘ = ಪಾಪಗಳನ್ನು ನಾಶ = ನಾಶಪಡಿಸುವಿಕೆಯಿಂದ ಉಂಟಾದ, ಯಶಃ = ಕೀರ್ತಿಯ, ಪರೀಕ್ಷಣಾರ್ಥಂ = ಪರೀಕ್ಷೆಗೋಸುಗವಾಗಿ, ತನೋಮಿ = ಮಾಡುತ್ತೇನೆ.

ನಿಜವಾಸರುಷಾ ಪ್ರದಾತುಮಾರ್ತಿಂ
ಹ್ಯಧಿಕಾಂ ಪಾಪನಿಯಾಮಕಾಸುರೇಭ್ಯಃ |
ಅಶುಭಾನ್ಯಪಿ ಕಾರಯಾನ್ಮಯಾ ತ್ವಂ
ರಮಸೇ ಸರ್ವನಿಯಮಾಕೋ ವಿಭಾಸಿ ||೧೪||

ಹೇ ಈಶ = ಜಗತ್ಸ್ವಾಮಿಯೇ!, ತ್ವಂ = ನೀನು, ನಿಜವಾಸರುಷಾ-ನಿಜ = ಸ್ವಕೀಯರಾದ ಅಂದರೆ ನಿನ್ನವರಾದ ಭಕ್ತರಲ್ಲಿ, ವಾಸ = ವಾಸಮಾಡಿರುವುದರಿಂದುಂಟಾದ, ರುಷಾ = ಕೋಪದಿಂದ, ಪಾಪ ನಿಯಾಮಕಾಸುರೇಭ್ಯಃ = ಪಾಪನಿಯಾಮಕರಾದ ಅಸುರರಿಗೆ, ಅಧಿಕಾಂ = ಬಹಳವಾದ, ಆರ್ತಿಂ = ದುಃಖವನ್ನು, ಪ್ರದಾತುಂ = ಕೊಡಲು, ಮಯಾ = ನನ್ನಿಂದ, ಅಶುಭಾನಿ ಅಪಿ = ಕೆಟ್ಟ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಕೂಡ, ಕಾರಯನ್ = ಮಾಡಿಸುತ್ತಾ, ರಮಸೇ = ಕ್ರೀಡಿಸುತ್ತಿ. ಸರ್ವನಿಯಾಮಕಃ = ಎಲ್ಲರಿಗೂ ನಿಯಮಕನಾಗಿ, ವಿಭಾಸಿ = ಶೋಭಿಸುತ್ತಿ.

ಯದಿ ಕೃಷ್ಣ ಕದಾಚನಾಪಿ ಪುಣ್ಯಂ
ಘಟತೇ ಪಾಪಮಯಸ್ಯ ಮೇಽಪಿ ತತ್ತು |
ಪ್ರಬಲಾಘಚಯೈರ್ನಿಹನ್ಯತೇ ವಾ
ದುರಿತಧ್ವಂಸಕೃತಾರ್ಥಮೀಶ ವಾ ಸ್ಯಾತ್ ||೧೫||

ಹೇ ಈಶ! = ಸರ್ವಸ್ವಾಮಿಯಾದ, ಕೃಷ್ಣ = ಕೃಷ್ಣನೇ! ಪಾಪಮಯಸ್ಯ = ಅತಿಪಾಪಿಷ್ಠನಾದ, ಮೇ ಅಪಿ = ನನಗೂ ಕೂಡ, ಕದಾಚನ ಅಪಿ = ಯಾವಾಗಲಾದರೂ, ಪುಣ್ಯಂ = ಪುಣ್ಯವು, ಯದಿಘಟತೇ = ಲಭಿಸಿದರೆ, ತತ್ತು = ಆ ಪುಣ್ಯವೇ, ಪ್ರಬಲಾಘಚಯೈಃ - ಪ್ರಬಲ = ಪ್ರಬಲವಾದ, ಅಘ = ಪಾಪಗಳ, ಚಯೈಃ = ಸಮೂಹಗಳಿಂದ, ನಿಹನ್ಯತೇ ವಾ = ನಾಶಗೊಳಿಸಲ್ಪಡುತ್ತದೋ ಏನೋ?, ವಾ = ಅಥವಾ, ದುರಿತಧ್ವಂಸಕೃತಾರ್ಥಂ = ಕೇವಲ ಪಾಪಪರಿಹಾರದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಸಮರ್ಥವು, ಸ್ಯಾತ್ = ಆದೀತು.

ತದಿಹೋಭಯತಶ್ಚ ಪುಣ್ಯಮೂರ್ತೇ
ಸುಕೃತಂ ನೋ ಘಟತೇ ಮನಾಗಪೀಶ |
ವದ ಮೇ ಪುರತಸ್ತ್ವವತೀವ ಭೀರೋ-
ರ್ಭಗವನ್ ಕಾಲಭಯಾಪಹರ್ತ್ರುಪಾಯಮ್ ||೧೬||

ತತ್ = ಆದ್ದರಿಂದ, ಹೇ ಪುಣ್ಯಮೂರ್ತೇ ಈಶ = ಪುಣ್ಯಕರವಾದ ಸ್ವರೂಪವುಳ್ಳ ಜಗತ್ಸ್ವಾಮಿಯೇ!, ಇಹ = ಈ ಸಂಸಾರದಲ್ಲಿ, ಉಭಯತಶ್ಚ = ಎರಡು ಕಾರಣಗಳಿಂದಲೂ ಅಂದರೆ ಪುಣ್ಯವೇ ಪಾಪದಿಂದ ನಾಶವಾಗುವ ಸಂಭವವಿರುವುದರಿಂದ ಅಥವಾ ಪುಣ್ಯವು ಕೇವಲ ಪಾಪನಾಶಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾಗುವಷ್ಟು ಮಾತ್ರ ಅಲ್ಪ ಪ್ರಮಾಣದ್ದಾದರಿಂದ, ಸುಕೃತಂ = ಪುಣ್ಯವು, ಮನಾಗಪಿ = ಸ್ವಲ್ಪವೂ

ಕೂಡ, ನೋ ಘಟತೇ = ಉಳಿಯುವುದಿಲ್ಲ, ಅತೀವ = ಬಹಳವಾಗಿ, ಭೀರೋಃ = ಹೆದರಿದ, ಮೇ = ನನಗೆ, ಪುರತಃ = ಮುಂಚಿತವಾಗಿಯೇ, ಬೇಗನೇ, ಕಾಲಭಯಾಪಹರ್ತೃಪಾಯಂ- ಕಾಲ = ಯಮನ, ಭಯ = ಭೀತಿಯನ್ನು, ಪರಿಹರ್ತೃ = ಪರಿಹರಿಸುವ, ಉಪಾಯಂ = ಉಪಾಯವನ್ನು, ವದ = ಹೇಳು.

ಅತುಲಂ ನೃಷು ವೈಷ್ಣವಂ ಸುಜನ್ಮಾ-
ಚ್ಯುತ ದತ್ತಂ ಕೃಪಯಾ ತ್ವಯಾಪ್ಯವಾಪ್ಯ |
ಕ್ಷಣಜೀವ್ಯಪಿ ಕಲ್ಪಗತ್ವಬುದ್ಧ್ಯಾ
ಪಶುಚಂಡಾಲವದೇವ ಸಂಚರಾಮಿ ||೧೭||

ಹೇ ಅಚ್ಯುತ = ನಾಶರಹಿತನಾದ ವಿಷ್ಣುವೇ! ತ್ವಯಾ = ನಿನ್ನಿಂದ, ಕೃಪಯಾ = ಕೃಪೆಯಿಂದ, ದತ್ತಂ = ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ ನೃಷು = ಮಾನವರಲ್ಲಿ, ಅತುಲಂ = ಅಸದೃಶವಾದ, ವೈಷ್ಣವಂ ಸುಜನ್ಮ = ಪ್ರಶಸ್ತವಾದ ವೈಷ್ಣವಜನ್ಮವನ್ನು, ಅವಾಪ್ಯಾಪಿ = ಹೊಂದಿಯೂ ಕೂಡ, ಅಹಂ = ನಾನು, ಕ್ಷಣಜೀವೀ ಅಪಿ = ಅಲ್ಪಾಯುಷಿಯೇ ಆಗಿದ್ದರೂ, ಕಲ್ಪಗತ್ವಬುದ್ಧ್ಯಾ = 'ಕಲ್ಪಾಯುಷಿ' ಎಂಬ ಭ್ರಮೆಯಿಂದ, ಪಶುಚಂಡಾಲವತ್ ಏವ = ಪಶು ಮತ್ತು ಚಂಡಾಲರಂತೆಯೇ, ಸಂಚರಾಮಿ = ತಿರುಗುತ್ತಿದ್ದೇನೆ.

ನ ತದಸ್ತಿ ಶರೀರಿಣಾಂ ಶತಾಬ್ದಾಯುಷಿ
ಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರಥಿತೇಽಪಿ ಕಿಂಚಿದೇವ |
ಭಗವನ್ ಖಲು ಸರ್ವರಾತ್ರಿ ಕಾಲೋ
ಜಲಹೋಮೋಪಮತಾಮುಪೈತಿ ನಾಲಮ್ ||೧೮||

ಹೇ ಭಗವನ್ = ಷಡ್ಗುಣೈಶ್ವರ್ಯ ಸಂಪನ್ನನಾದ ಶ್ರೀಹರಿಯೇ!, ಮರ್ತ್ಯಶರೀರಿಣಾಂ = ಮರಣಶೀಲವಾದ ಶರೀರವುಳ್ಳ ಮಾನವರಿಗೆ, ಶತಾಬ್ದಾಯುಷಿ = ನೂರು ವರ್ಷಗಳ ಆಯುಷ್ಯವು, ಶಾಸ್ತ್ರಪ್ರಥಿತೇಽಪಿ = ಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿದ್ದರೂ, ಕಿಂಚಿದೇವ = ಸ್ವಲ್ಪಮಾತ್ರವೇ, ಭವತಿ = ಆಗುತ್ತದೆ. ನ ತದಸ್ತಿ = ಪೂರ್ಣ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ಸರ್ವರಾತ್ರಿ ಕಾಲಃ = ಆಯುಷ್ಯದ ಎಲ್ಲಾ ರಾತ್ರಿಗಳು, ಜಲಹೋಮೋಪಮತಾಂ - ಜಲಹೋಮ = ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಹೋಮದ, ಉಪಮತಾಂ = ಹೋಲಿಕೆಯನ್ನು ಉಪೈತಿ ಖಲು = ಹೊಂದುತ್ತದಷ್ಟೆ, ನ ಅಲಂ = ಸಾರ್ಥಕವಲ್ಲ.

ದ್ವಿದಶಾಬ್ದಯುಗಂ ದಿವಾಪಿ ಪೂರ್ವೋ
ತ್ತರಮೀಶ ಸ್ಥವಿರತ್ವಶೈಶವಾಭ್ಯಾಮ್ |
ಸಮಯಂ ಪ್ರಣಯಾಮಿ ಸರ್ವರೋಗೈಃ
ಬಹುಲೀಲಾಭಿರಪಿ ಪ್ರಮೂಢಬುದ್ಧ್ಯಾ ||೧೯||

ಈಶ = ಸರ್ವಸ್ವಾಮಿಯೇ! ದಿವಾಪಿ = ಆಯುಷ್ಯದ ಹಗಲಿನಲ್ಲಿಯೂ, ಪೂರ್ವೋತ್ತರಂ = ಮೊದಲಿನ ಮತ್ತು ಕೊನೆಯ, ದ್ವಿದಶಾಬ್ದ ಯುಗಂ = ಇಪ್ಪತ್ತಿಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳೆಂಬ, ಸಮಯಂ = ಸಮಯವನ್ನು, ಸ್ಥವಿರತ್ವ ಶೈಶವಾಭ್ಯಾಂ = ಮುಪ್ಪು ಮತ್ತು ಬಾಲ್ಯಗಳಿಂದ, ಸರ್ವರೋಗೈಃ = ಎಲ್ಲ ರೋಗಗಳಿಂದ, ಪ್ರಮೂಢಬುದ್ಧ್ಯಾ = ಅತಿಯಾದ ಮೂಢಬುದ್ಧಿಯಿಂದ, ಬಹು ಲೀಲಾಭಿರಪಿ = ಬಹಳವಾದ ಆಟಗಳಿಂದಲೂ ಪ್ರಣಯಾಮಿ = ಕಳೆಯುತ್ತೇನೆ.

ಪರಿಶೇಷಿತ ಈಶ ಮಧ್ಯಕಾಲಃ
ಸುಕೃತೇ ಭಾರತಭೂತಲೇ ವರಿಷ್ಠಃ |
ಯದಿಹಾಪಿ ಸದೈವ ಪಾಪಚಿತ್ತೇ
ಮಯಿ ಪಶ್ವಂತ್ಯಜಯೋಶ್ಚ ಕೋ ವಿಶೇಷಃ ||೨೦||

ಹೇ ಈಶ = ಜಗದೊಡೆಯನೇ!, ಸುಕೃತೇ = ಪುಣ್ಯಕರವಾದ, ಭಾರತಭೂತಲೇ = ಭಾರತಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ, ಪರಿಶೇಷಿತಃ = ಉಳಿದಿರುವ, ಮಧ್ಯಕಾಲಃ = ಮಧ್ಯದ ತಾರುಣ್ಯದ ವಯಸ್ಸು, ವರಿಷ್ಠಃ = ಸಾಧನೆಗೆ ಅತ್ಯಂತ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದುದು. ತದಿಹಾಪಿ = ಅಂತಹ ಸಾಧನೆಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾದ ವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲಿಯೂ, ಸದೈವ = ಯಾವಾಗಲೂ, ಪಾಪಚಿತ್ತೇ = ಪಾಪದಲ್ಲಿಯೇ ಮನಸ್ಸಿಟ್ಟಿರುವ ಮಯಿ = ನನ್ನಲ್ಲಿ, ಪಶ್ವಂತ್ಯಜಯೋಶ್ಚ = ಪಶು ಮತ್ತು ಚಂಡಾಲರಲ್ಲಿಯೂ, ಕೋ ವಿಶೇಷಃ = ಏನು ವ್ಯತ್ಯಾಸ?

ಇಹ ಭಾರತಭೂತಲೇಽತಿಪುಣ್ಯೇ
ದ್ರವಿಣಸ್ತ್ರೀಸುತಪೂರ್ವಕೇಷು ಮಾಯಾಮ್ |
ಅಲಮೇಕದಿನಂ ವಿಮುಚ್ಯ ವಾ ಮೇ
ತವ ಪಾದಾಬ್ಜರತಿಂ ಪ್ರದೇಹಿ ದೇವ ||೨೧||

ಹೇ ದೇವ = ಕ್ರೀಡಾದಿಗುಣವಿಶಿಷ್ಟನಾದ ಭಗವಂತನೇ!, ಅತಿಪುಣ್ಯೇ = ಅತ್ಯಂತಪುಣ್ಯಪ್ರದವಾದ, ಭಾರತಭೂತಲೇ = ಈ ಭಾರತ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ, ಇಹ =

ಈ ವೈಷ್ಣವಜನ್ಮದಲ್ಲಿ ದ್ರವಿಣಸ್ತ್ರೀಸುತಪೂರ್ವಕೇಷು-ದ್ರವಿಣ = ಹಣವು, ಸ್ತ್ರೀ = ಸ್ತ್ರೀಯರು, ಸುತ = ಮಕ್ಕಳು; ಪೂರ್ವಕೇಷು = ಮೊದಲಾದ್ದುದರಲ್ಲಿ, ಮೇ = ನನಗಿರುವ, ಮಾಯಾಂ = ವ್ಯಾಮೋಹವನ್ನು, ಏಕದಿನಂ ವಾ = ಒಂದು ದಿನದ ಮಟ್ಟಿಗಾದರೂ ಅಲಂ = ಪೂರ್ತಿಯಾಗಿ ವಿಮುಚ್ಯ = ಬಿಡಿಸಿ, ತವ = ನಿನ್ನ, ಪಾದಾಬ್ಜರತಿಂ = ಪಾದಕಮಲಗಳಲ್ಲಿ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು, ಪ್ರದೇಹಿ = ಕೊಡು.

ರಮಯಾಪ್ಯಗಣಯ್ಯವಸ್ತುಜಾತಂ
ದ್ವಿವಿಧಂ ಪ್ರಾಹುರಮಂದಬುದ್ಧಿಭಾಜಃ |
ತವ ಸದ್ಗುಣಜಾತಮೇಕಮನ್ಯ-
ನ್ಮಮ ದುರ್ವಾರದುರಂತಪಾಪಜಾತಮ್ ||೨೨||

ಹೇ ದೇವ = ಕ್ರೀಡಾದಿಗುಣವಿಶಿಷ್ಟನಾದ ಭಗವಂತನೇ! ಅಮಂದಬುದ್ಧಿಭಾಜಃ = ಜ್ಞಾನಿವರೇಣ್ಯರು, ರಮಯಾ ಅಪಿ = ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿಯಿಂದಲೂ, ಅಗಣೇಯವಸ್ತುಜಾತಂ - ಅಗಣೇಯ = ಎಣಿಸಲು ಶಕ್ಯವಲ್ಲದ, ವಸ್ತು = ಪದಾರ್ಥಗಳ, ಜಾತಂ = ಸಮೂಹವನ್ನು, ದ್ವಿವಿಧಂ = ಎರಡು ವಿಧವೆಂದು, ಪ್ರಾಹುಃ = ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ಏಕಂ = ಒಂದು, ತವ = ನಿನ್ನ, ಸದ್ಗುಣಜಾತಂ = ಕಲ್ಯಾಣಗುಣಗಳ ಸಮೂಹವು. ಅನ್ಯತ್ = ಮತ್ತೊಂದು, ಮಮ = ನನ್ನ, ದುರ್ವಾದುರಂತದೋಷಜಾತಂ - ದುರ್ವಾರ = ಪರಿಹರಿಸಲು ಅಶಕ್ಯವಾದ, ದುರಂತ = ಕೆಟ್ಟಪರಿಣಾಮಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾದ, ದೋಷ = ಅಪರಾಧಗಳ, ಜಾತಂ = ಸಮೂಹವು.

ಅತಿಸೌಖ್ಯಕರಾಣ್ಯಲಂ ಪರಸ್ತಾತ್
ನ ಹಿ ಕಿಂಚಿತ್ ಶ್ರಮಸಾಧ್ಯಸಾಧನಾನಿ |
ಶ್ರಮಭೀರುರಹಂ ತ್ಯಜನ್ಪರತ್ರಾ-
ಮಿತಶೋಕಾನುಭವೀ ಕಥಂ ಭವಾಮಿ ||೨೩||

ಪರಸ್ತಾತ್ = ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ, ಅಲಂ = ಚೆನ್ನಾಗಿ, ಅತಿಸೌಖ್ಯ- ಕರಾಣಿ = ಅತಿಶಯ ಸೌಖ್ಯವನ್ನುಂಟುಮಾಡುವ, ಕಿಂಚಿತ್ ಶ್ರಮಸಾಧ್ಯಸಾಧನಾನಿ = ಕೇವಲ ಅಲ್ಪಶ್ರಮದಿಂದ ಮಾಡಬಹುದಾದ ಕರ್ಮಗಳನ್ನು ಶ್ರಮಭೀರುಃ = ಶ್ರಮಕ್ಕೆ ಹೆದರಿದ, ಅಹಂ = ನಾನು, ತ್ಯಜನ್ = ಬಿಟ್ಟವನಾಗಿ, ಪರತ್ರ = ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ, ಅಮಿತಶೋಕಾನುಭವೀ = ಬಹಳವಾದ ದುಃಖವನ್ನುಭವಿಸುವವನು, ಕಥಂ ಹಿ ನ ಭವಾಮಿ = ಹೇಗೆ ತಾನೆ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ.

ಭುವಿ ಯದ್ಯಪಿ ಪಾಪಿನೋ ವಸಂತಿ
ಶ್ರಮಭಾಜಃ ಪುರುಷಾಸ್ತಥಾಪಿ ಕೋಽಪಿ |
ಮಮ ಪಾಪಸಮಾನಪಾಪಕರ್ತಾ
ಪುರುಷೋ ನಾಸ್ತಿ ಹಿ ನಾಸ್ತಿ ನಾಸ್ತಿ ನಾಸ್ತಿ ||೨೪||

ಭುವಿ = ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿ, ಪಾಪಿನಃ = ಪಾಪಿಗಳು, ಶ್ರಮಭಾಜಃ = ಶ್ರಮಪಡುತ್ತಿರುವ, ಪುರುಷಾಃ = ಪುರುಷರೂ ಯದ್ಯಪಿ ವಸಂತಿ = ಇರುವುದೇನೋ ನಿಜ. ತಥಾಪಿ = ಆದರೂ, ಮಮ = ನನ್ನ ಪಾಪಸಮಾನ- ಪಾಪಕರ್ತಾ = ಪಾಪಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ಪಾಪ ಮಾಡಿದ, ಕೋಽಪಿ ಪುರುಷಃ = ಯಾವ ಪುರುಷನೂ ಕೂಡ, ನಾಸ್ತಿ = ಇಲ್ಲ. ನಾಸ್ತಿ = ಇಲ್ಲ. ನಾಸ್ತಿ = ಇಲ್ಲ. ಹಿ = ನಿಶ್ಚಯ.

ನತಯೋ ನ ಕೃತಾಃ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾಶ್ಚ
ಸ್ತುತಯೋಽಪಿ ಧ್ರುವಮಂತರೇಣ ದಂಭಃ |
ನ ಗುರುಃ ಪರಿಸೇವಿತಃ ಸುಭಕ್ತ್ಯಾ
ಶುಭಶಾಸ್ತ್ರಶ್ರವಣಂ ಕಥಂ ತತಃ ಸ್ಯಾತ್ ||೨೫||

ದಂಭಂ ಅಂತರ್ಯೆವ = ಕಪಟವಿಲ್ಲದೇ, ಧ್ರುವಂ = ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿ, ನತಯಃ = ನಮಸ್ಕಾರಗಳು, ನ ಕೃತಾಃ = ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿಲ್ಲ. ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾಶ್ಚ = ಪ್ರದಕ್ಷಿಣೆಗಳು, ನ ಕೃತಾಃ = ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿಲ್ಲ. ಸುತ್ತಯೋಽಪಿ = ದೇವತಾಸ್ತುತಿಗಳೂ, ನ ಕೃತಾಃ = ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿಲ್ಲ. ಸುಭಕ್ತ್ಯಾ = ನಿಷ್ಕಪಟವಾದ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ, ಗುರುಃ = ಗುರುವು, ನ ಪರಿಸೇವಿತಃ = ಸೇವಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿಲ್ಲ. ತತಃ = ಆದ್ದರಿಂದ ಶುಭಶಾಸ್ತ್ರಶ್ರವಣಂ = ಸಚ್ಛಾಸ್ತ್ರಶ್ರವಣವು, ಕಥಂ ಸ್ಯಾತ್ = ಹೇಗಾದೀತು?

ವಚನೈರ್ಬಹುಭಿರ್ಮುಕುಂದ ಕಿಂ ತೇ
ಶೃಣು ಮೇ ಬೀಜವಚೋ ವದಾಮಿ ತುಭ್ಯಮ್ |
ಭುವನತ್ರಯ ಸಂಸ್ಥಿತಾನಿ ಯಾನೀ-
ಶ್ವರ ಪಾಪಾನಿ ವಸಂತಿ ಮಯ್ಯಯೋಗ್ಯೇ ||೨೬||

ಹೇ ಮುಕುಂದ = ಮೋಕ್ಷಪ್ರದನಾದ ವಿಷ್ಣುವೇ!, ತೇ = ನಿನಗೆ, ಬಹುಭಿಃವಚನೈಃ ಕಿಂ = ಬಹಳ ಮಾತುಗಳಿಂದ ತಿಳಿಸುವ ಅಗತ್ಯವೇನು? ತುಭ್ಯಂ = ನಿನಗೆ, ಮೇ = ನನ್ನ, ಬೀಜವಚಃ = ಸಾರಭೂತವಾದ ಒಂದು ಮಾತನ್ನು, ವದಾಮಿ = ಹೇಳುತ್ತೇನೆ. ಶೃಣು = ಕೇಳು. ಹೇ ಈಶ್ವರ = ಸಮರ್ಥನಾದ ವಿಷ್ಣುವೇ!, ಯಾನಿ ಪಾಪಾನಿ = ಯಾವ ಯಾವ ಪಾಪಗಳು, ಭುವನತ್ರಯಸಂಸ್ಥಿತಾನಿ = ಮೂರು ಲೋಕದಲ್ಲಿ

ನೆಲೆಸಿವೆಯೋ, ತಾನಿ = ಅವೆಲ್ಲವೂ, ಅಯೋಗ್ಯೇ = ಅಯೋಗ್ಯನಾದ, ಮಯಿ = ನನ್ನಲ್ಲಿ, ವಸಂತಿ = ನೆಲೆಗೊಂಡಿವೆ.

ಪ್ರಕೃತೈಸ್ತದಘವ್ರಜಾತ್ಪ್ರಮುಕ್ತಿ-
ರ್ನ ಭವೇತ್ಕೈರಪಿ ತೇ ದಯಾಂ ವಿನಾಽದ್ಯ |
ಕರುಣಾಂ ಕುರು ಮಯ್ಯತೋ ದಯಾಲೋ
ನತಯಸ್ತೇ ಕಮಲೇಶ ಸಂತ್ವನಂತಾಃ ||೨೭||

ದಯಾಲೋ = ದಯಾಮಯನಾದ, ಕಮಲೇಶ = ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿಯಾದ ಪರಮಾತ್ಮನೇ! ಅದ್ಯ = ಈಗ, ತೇ = ನಿನ್ನ, ದಯಾಂ ವಿನಾ = ದಯೆಯಿಲ್ಲದೇ, ಕೈರಪಿ = ಯಾವ ಉಪಾಯಗಳಿಂದಲೂ, ಪ್ರಕೃತೈತದಘವ್ರಜಾತ್ - ಪ್ರಕೃತ = ಪ್ರಕೃತವಾದ, ಏತತ್ = ಈ, ಅಘ = ಪಾಪಗಳ, ವ್ರಜಾತ್ = ಸಮೂಹದಿಂದ, ಪ್ರಮುಕ್ತಿಃ = ಬಿಡುಗಡೆಯು, ನ ಭವೇತ್ = ಆಗಲಾರದು. ಅತಃ = ಆದ್ದರಿಂದ, ಮಯಿ = ನನ್ನಲ್ಲಿ, ಕರುಣಾಂ = ದಯೆಯನ್ನು, ಕುರು = ಮಾಡು. ತೇ = ನಿನಗೆ, ಅನಂತಾಃ = ಅಪರಿಮಿತವಾದ, ನತಯಃ = ನಮನಗಳು, ಸಂತು = ಇರಲಿ.

ವಿಜಯೀಂದ್ರ ಯತೀಶ್ವರೋ ವ್ಯತಾನೀತ್
ಸ್ತುತಿಮೇತಾಂ ದುರಿತಾಪಹಾಂ ಮುರಾರೇಃ |
ಪರಮಾದರತಃ ಸದಾ ಪಠೇದ್ಯೋ ನಿಖಿಲೈಃ
ಪಾಪಚಯೈರ್ಭವೇತ್ಸ ಮುಕ್ತಃ ||೨೮||

ವಿಜಯೀಂದ್ರಯತೀಶ್ವರಃ = ಶ್ರೀ ವಿಜಯೀಂದ್ರತೀರ್ಥರೆಂಬ ಯತಿವರೇಣ್ಯರು, ಏತಾಂ = ಈ, ದುರಿತಾಪಹಾಂ = ಪಾಪಪರಿಹಾರಕವಾದ, ಮುರಾರೇಃ = ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನ, ಸ್ತುತಿಂ = ಸ್ತೋತ್ರವನ್ನು, ವ್ಯತಾನೀತ್ = ಮಾಡಿದರು. ಯಃ = ಯಾರು, ಸದಾ = ಯಾವಾಗಲೂ, ಪರಮಾದರತಃ = ಅತ್ಯಂತ ಭಕ್ತಿಯಿಂದ, ಪಠೇತ್ = ಪಠಿಸುವರೋ, ಸಃ = ಅವರು, ನಿಖಿಲೈಃ = ಎಲ್ಲ, ಪಾಪಚಯೈಃ = ಪಾಪಸಮೂಹಗಳಿಂದ, ಮುಕ್ತಃ = ರಹಿತರು, ಭವೇತ್ = ಆಗುವರು.

ಇತಿಶ್ರೀ ವಿಜಯೀಂದ್ರಯತೀಶ್ವರ ಪ್ರಣೀತಂ ಪಾಪವಿಮೋಚನ ಸ್ತೋತ್ರಂ ಸಂಪೂರ್ಣಮ್

ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣಮಸ್ತು

* * * * *